(*fué erigido*) il y a (*hace*) 1025 ans. Le curé (*cura*) Hidalgo, le père de l'Indépendance Mexicaine, naquit (*nació*) à (*en*) Cuitzeo de los Naranjos, le 8 Mai (*Mayo*) 1753. La maison a duré (*durado*) cent six ans. Notre oncle arrivera le treize du mois prochain (*próximo*).

LEÇON XXXIII.

140. *Phrases élémentaires.*

5. AFFIRMER ET NIER (suite).

¿Qué quiere usted decir?	Que voulez-vous dire?
No sé lo que usted quiere decir.	Je ne sais ce que vous voulez dire.
¿Es cierto que....?	Est-il certain que....?
¿Es verdad que....?	Est-il vrai que....?
Sí, es verdad.—Es cierto.	Oui, cela est vrai.—Cela est certain.
No es sino demasiado cierto.	Cela n'est que trop certain.
Es un hecho.	C'est un fait.
Es un hecho positivo.	C'est un fait certain.
¿Está usted seguro de lo que dice?	Êtes-vous sûr de ce que vous dites?
¿Querrá usted creer que?	Voudrez-vous bien croire que..?
Lo creería.	Je le croirais bien.
¿Lo cree usted?	Le croyez-vous?
Lo creemos.	Nous le croyons.
Vosotros lo creéis también.	Vous le croyez aussi.
Ellos lo creen bien.	Ils le croient bien.
Ella no lo cree.	Elle ne le croit pas.
No creo ni una palabra.	Je n'en crois pas un mot.
No lo dudo.	Je n'en doute pas.
¿Está usted bien cierto?	En êtes-vous bien sûr?

Estoy cierto.	J'en suis certain.
Estoy seguro.	J'en suis sûr.
Nada más cierto.	Rien de plus certain.
Nada hay de más cierto.	Rien n'est plus certain.
Yo le respondo á usted.	Je vous en réponds.
Tengo dificultad en creerlo.	J'ai peine à le croire.
Creo á usted.	Je vous crois.
Puede usted creerme.	Pous pouvez me croire.
Es muy dudoso.	C'est fort douteux.
Eso no puede ser cierto.	Cela ne peut pas être vrai.
No hay nada de eso.	Il n'en est rien.

LEÇON XXXIV.

141. VOCABULAIRE XII.

FRACCIONES.	FRACTIONS.
La mitad.	La moitié.
El tercio.	Le tiers.
El cuarto.	Le quart.
Los tres cuartos.	Les trois quarts.
Quinto, etc.	Cinquième, etc.
Números colectivos y múltiplos.	*Nombres collectifs et multiples.*
Un par, una pareja.	Une paire, une couple.
Una docena.	Une douzaine.
Media docena.	Une demi-douzaine.
Docena y media.	Une douzaine et demie.
Una gruesa.	Une grosse.
Una quincena.	Une quinzaine.
Unos sesenta.	Une soixantaine.
Una centena, un ciento.	Une centaine, un cent.
Un millar.	Un millier.
Simple. Doble.	Simple. Double.

El triple.	Le triple.
El cuádruplo.	Le quadruple.
El quíntuplo.	Le quintuple.
Séxtuplo.	Sextuple.
Séptuplo.	Septuple.
Óctuplo.	Huit fois.
Décuplo.	Décuple.
Una vez.	Une fois.
Veinte veces.	Vingtuple.
Céntuplo.	Centuple.
Mil veces.	Mille fois.

142. *Exercice numéro onze.*

Une grosse a douze douzaines. La longueur (*largura*) de cette rue (*calle*) est double de celle (*la*) de l'autre. Trois fois quatre font (*hacen*) douze. Un tremblement de terre (*terremoto*) a détruit (*ha destruido*) la moitié de la ville. Ce théâtre a été (*sido*) incendié (*incendiado*) trois fois. Jai fait (*dado*) deux fois le tour (*la vuelta*) de la ville à cheval (*á caballo*). Si vous cultivez (*cultiváis*) votre terre, sa valeur (*valor*) s'élèvera au (*al*) centuple.

LEÇON XXXV.

143. *Phrases élémentaires.*

6. AFFIRMER ET NIER (fin).

Usted se engaña.	Vous vous trompez.
Eso es una historia.	C'est une histoire.
Es una pura invención.	C'est une histoire faite à plaisir.
Le doy á usted mi palabra de que. . . .	Je vous donne ma parole que...

Protesto á usted que. . . .	Je vous proteste que. . . .
Por mi honor.	Sur mon honneur.
Bajo mi palabra de honor.	Sur ma parole d'honneur.
Mi palabra de hombre honrado.	Ma parole d'honnête homme.
Doy á usted mi palabra de honor.	Je vous donne ma parole d'honneur.

144.—7. EXPRESSIONS DE SURPRISE (*sorpresa*).

¡Qué!—¡Bueno!	Quoi!—Bon!
¡De veras!	Vraiment!
¡En verdad!	En vérité!
¡Es esto!	Oui-dà!
¡No!—¡Puede ser!	Non!—Se peut-il!
¡Es posible!	Est-il possible!
¡Sería posible!	Serait-il possible!
¡Quién lo hubiera creído!	Qui l'aurait cru!
Yo no habría sospechado nunca.	Je ne l'aurais jamais soupçonné.
¿Cómo puede ser eso?	Comment cela se peut-il?
¿Cómo puede haber sucedido eso?	Comment cela ce peut-il faire?
Eso es imposible.	Cela est impossible.
¡Imposible!	Impossible!
Eso no es posible.	Cela n'est pas possible.
Eso no puede ser.	Cela ne se peut pas.
Yo no comprendo cómo. . . .	Je ne comprends pas comment. . . .
Estoy sorprendido.	J'en suis surpris.
Estoy muy admirado.	J'en suis bien étonné.
Eso me sorprende.	Cela me surprend.
Usted me sorprende.	Vous me surprenez.
Usted me deja atónito.	Vous m'étonnez.
Yo no lo habría pensado jamás.	Je ne m'en serais jamais douté.

LEÇON XXXVI.

VOCABULAIRE XIII.

145. *Les jours de la semaine.*

Domingo.—Lunes.	Dimanche.—Lundi.
Martes.—Miércoles.	Mardi.—Mercredi.
Jueves.—Viernes.	Jeudi.—Vendredi.
Sábado.	Samedi.
Las estaciones.	*Les saisons.*
La primavera.	Le printemps.
El verano ó estío.	L'été.
El otoño.	L'automne.
El invierno.	L'hiver.

146. LES MOIS DE L'ANNÉE.

Enero.—Febrero.	Janvier.—Février.
Marzo.—Abril.	Mars.—Avril.
Mayo.—Junio.	Mai—Juin.
Julio.—Agosto.	Juillet.—Août.
Septiembre.—Octubre.	Septembre.—Octobre.
Noviembre.—Diciembre.	Novembre.—Décembre.

147. *Exercice numéro douze* (doce).

Combien (*cuántos*) de jours une semaine a-t-elle? Une semaine a sept jours. À quelles divinités les jours de la semaine étaient-ils dédiés (*dedicados*) par les anciens (*antiguos*)? Le dimanche, au Soleil; le lundi à la Lune; le mardi à Mars (*Marte*), le dieu de la guerre; le mercredi à Mercure, le dieu (*dios*) du commerce; le jeudi à Jupiter, le père des dieux; le vendredi à Vénus, la déesse (*diosa*) de l'amour; le samedi à Saturne.—Tenan-

cingo, Taxco et Chilpancingo jouissent (*gozan*) d'un éternel printemps. Je passerai (*pasaré*) l'été en Italie (*Italia*). Nous avons eu (*tenido*) un automne superbe (*soberbio*) cette année. Il reviendra (*volverá*) à Paris l'hiver prochain (*próximo*).—Le Musée (*Museo*) sera ouvert (*estará abierto*) le 15 Mars. Janvier et Février sont des mois bien froids (*fríos*). Le 5 Mai 1862 est une date (*fecha*) immortelle pour les Mexicains. L'illustre Morelos, le Napoléon Mexicain, fut (*fué*) fusillé le 22 Décembre 1815. L'immortel Cuauhtémoc fut fait (*hecho*) prisonnier le 13 Août 1521.

LEÇON XXXVII.

Phrases élémentaires.

148.—8. EXPRESSIONS DE SURPRISE (fin).

He allí una cosa que me sorprende.	Voilà une chose qui me surprend.
Eso me sorprende mucho.	Cela me surprend beaucoup.
Me admiro de ello.	Je m'en étonne.
¡Ésto es muy sorprendente!	Ceci est bien étonnant.
Ésto es inconcebible.	Ceci est inconcevable.
Es una cosa difícil de concebir.	C'est une chose inconcevable.
Ésto es inaudito.	Ceci est inouï.
Es una cosa inaudita.	C'est une chose inouïe.
¡Eso es muy extraño!	Cela est bien étrange.
¡He aquí una cosa muy extraña!	Voici une chose bien étrange!
¡He allí un asunto muy particular!	Voilà une affaire bien particulière!

149.—9. LA PROBABILIDAD.—LA PROBABILITÉ.

Eso es probable.	Cela est probable.
Eso es verosímil.	Cela est vraisemblable.
Eso es inverosímil.	Cela est invraisemblable.
Ésto no es improbable.	Ceci n'est pas improbable.
Ésto no es enteramente improbable.	Ceci n'est point du tout improbable.
Eso es muy probable.	Cela est très probable.
Eso es más que probable.	Cela es plus que probable.
Nada hay más probable.	Rien n'est plus probable.
No hay nada de imposible.	Il n'y a rien d'impossible.
Eso no es imposible.	Cela n'est pas impossible.
No veo en ello nada de imposible.	Je n'y vois rien d'impossible.
Eso es muy posible.	Cela est très possible.

LEÇON XXXVIII.

150. VOCABULAIRE XIV.

Fiestas.	*Fêtes.*
El día del año nuevo.	Le jour de l'an.
El día de Reyes.	Le jour des Rois.
Los días de Carnestolendas.	Les jours gras.
Miércoles de ceniza.	Mercredi des cendres.
Viernes santo.	Vendredi saint.
Pascua.	Pâques.
El día de San Juan.	La Saint-Jean.
El día de Todos Santos.	La Toussaint.
Navidad.	Noël.
Las vacaciones.	Les vacances.
Un aniversario.	Un anniversaire.

El día del santo de una persona.	La fête d'une personne.
Un día feriado.	Un jour férié.
Un día de trabajo.	Un jour de travail.

151. *Exercice numéro treize* (trece).

Copiez.—Traduisez en Espagnol et vice versa.—Récitez par cœur.

Le jour de l'an c'est (*es*) le 1er. Janvier. Le 5 Février est une date (*fecha*) mémorable pour (*para*) les Mexicains. Pourquoi? (*¿por qué?*) Parce que (*porque*) la *Constitution* fut promulguée (*promulgada*) le 5 Février 1857. Qu'est-ce que la Constitution? C'est la Loi Suprême (*ley suprema*) de la République. Qui (*quién*) la promulgua (*promulgó*)? La Chambre des Députés (*cámara de Diputados*). Qui était (*era*) son président? Le vertueux (*virtuoso*) républicain Valentín Gómez Farías. —La Saint-Jean et la Toussaint sont des fêtes religieuses. Une semaine a ordinairement six jours de travail et un jour férié. Le 16 Septembre est une fête nationale. Pourquoi? Parce que le curé (*cura*) Miguel Hidalgo proclama l'Indépendance du Mexique le 16 Septembre 1810. Où? (*dónde?*) À Dolores Hidalgo. Nous avons eu (*tenido*) quelques jours de vacances à la Semaine Sainte.

LEÇON XXXIX.

Phrases élémentaires.

152.—10. LA PROBABILITÉ (fin).

Eso puede ser.	Cela se peut.
Eso podría ser.	Cela se pourrait bien.
Eso podría muy bien ser.	Cela pourrait bien être.
No me admiro.	Je n'en suis pas étonné.

Eso no me causa sorpresa.	Je n'en suis pas surpris.
Eso no me admira.	Cela ne m'étonne pas.
Eso no me sorprende.	Cela ne me surprend pas.
Ésto no es admirable.	Ceci n'est pas admirable.
No hay nada de sorprendente.	Il n'y a rien de surprenant.
Debía esperarse eso.	On devait s'y attendre.
Usted no me asombra.	Vous ne m'étonnez pas.
Usted no me sorprende.	Vous ne me surprenez pas.
Yo no me asombraría.	Je ne m'étonnerais pas.
Eso no me sorprendería.	Cela ne me surprendrait pas.
Eso es natural.	Cela est naturel.
Naturalmente.	Naturellement.
Eso es muy sencillo.	Cela est tout simple.
Eso se entiende.	Cela s'entend.
Eso se comprende.	Cela va sans dire.

153.—11. LA AFLICCIÓN.—L'AFFLICTION.

Lo siento.	J'en suis fâché.
Lo siento mucho.	J'en suis bien fâché.
Estoy muy mortificado.	J'en suis bien mortifié.
Lo siento sobremanera.	J'en suis on ne peut plus fâché.
Estoy inconsolable.	J'en suis inconsolable.
Eso me desespera.	Cela me désespère.
Estoy desolado.	J'en suis désolé.
Estoy desesperado.	J'en suis désespéré. / J'en suis au désespoir.
¡Qué lástima!	Quel dommage!
¡Es lástima!	C'est dommage!
¡Es mucha lástima!	C'est grand dommage!

LEÇON XL.

154. VOCABULAIRE XV.

Telas, estofas.	*Étoffes.*
Algodón.	Du coton.
Tela de algodón.	Du calicot.
Encaje.	De la dentelle.
Franela.	De la flanelle.
Hilo.	Du fil.
Cáñamo.	Du chanvre.
Lienzo.	De la toile.
Lana.	De la laine.
Muselina.	De la mousseline.
Raso.	Du satin.
Seda.	De la soie.
Terciopelo.	Du velours.

155. CONDITIONNEL DU VERBE AVOIR (PRÉSENT).

A.

Yo habría ó tendría.	J'aurais.
Tú habrías ó tendrías	Tu aurais.
Él ó ella habría ó tendría.	Il ou elle aurait.
Nosotros habríamos ó tendríamos.	Nous aurions.
Vosotros habríais ó tendríais.	Vous auriez.
Ellos habrían ó tendrían.	Ils auraient.

N.

Yo no habría ó no tendría.	Je n'aurais pas.
Tú no habrías ó no tendrías.	Tu n'aurais pas.
Él ó ella no habría ó no tendría.	Il ou elle n'aurait pas.

Nosotros no habríamos ó no tendríamos.	Nous n'aurions pas.
Vosotros no habríais ó no tendríais.	Vous n'auriez pas.
Ellos ó ellas no habrían ó no tendrían.	Ils ou elles n'auraient pas.

156. *Exercice numéro quatorze* (catorce).

Copiez. — Traduisez en Espagnol et vice versa.

J'aurais un chapeau de soie. Tu aurais une robe (*vestido de mujer*) de soie. Joseph (*José*) aurait un caleçon de toile. Josephine n'aurait pas des bas de laine. Nous n'aurions pas deux chemises de laine. Vous n'auriez pas des chaussettes de fil. Jeannette (*Juanita*) et Rosalie (*Rosalía*) n'auraient pas une robe de mousseline de laine. Notre petit-fils n'aurait pas un béret de dentelle. Votre aïeule (*abuela*) n'aurait pas des chemises de flanelle. François (*Francisco*) et Pierre (*Pedro*) n'auraient pas des souliers de corde (*alpargatas*). J'aurais un essuie-main de chanvre.

LEÇON XLI.

Phrases élémentaires.

157.-12. L'AFFLICTION.

Eso es muy desagradable.	Cela est bien fâcheux.
Eso es muy triste.	Cela est bien triste.
Ésto es vejatorio.	Ceci est contrariant.
Ésto es muy desagradable.	Ceci est très désagréable.
Ésto es muy provocativo.	Ceci est bien piquant.
Eso es bien duro.	Cela es bien dur.
Eso es muy cruel.	Cela est bien cruel.

Eso hace temblar.	Cela fait trembler.
Eso es bien desgraciado, infausto.	Cela est bien malheureux.
Es una gran desgracia.	C'est un grand malheur.
Eso es terrible.	Cela est terrible.
Eso es espantoso.	Cela est épouvantable.
Eso hace erizar los cabellos.	Cela fait dresser les cheveux sur la tête.

158. — 13. EL REPROCHE. | LE REPROCHE.

¡Pu! — ¡Quita allá!	Fi! — Fi donc!
¿No tiene usted vergüenza?	N'avez-vous pas honte?
¿No está usted avergonzado?	N'êtes-vous pas honteux?
Vd. debería estar avergonzado.	Vous devriez être honteux.
Vd. me avergüenza.	Vous me faites honte.
¡Qué vergüenza!	Quelle honte!
Es vergonzoso.	C'est honteux.
Eso es muy malo.	Cela est bien mal.
¡Qué feo es eso!	Que cela est vilain!
¡Qué malo es eso!	Que cela est mauvais!
Es abominable.	C'est abominable.
¿Cómo puede ser usted tan malvado?	Comment pouvez-vous être si méchant?
¿Cómo ha podido usted hacer eso?	Comment avez-vous pu faire cela?
¿Cómo ha hecho usted eso?	Comment avez-vous fait cela?

LEÇON XLII.

159. VOCABULAIRE XVI.

El alma; calidades y defectos; virtudes y vicios.	*L'âme; qualités et défauts, vertus et vices.*
La actividad.	L'activité (f).
La destreza.	L'adresse (f).
La afición.	L'affection (f).
La aflicción.	L'affliction (f).
La ambición.	L'ambition (f).
La amistad.	L'amitié (f).
El amor.	L'amour (m).
El amor propio.	L'amour-propre (m).
La apatía.	L'apathie (f).
La audacia.	L'audace (f).
La avaricia.	L'avarice (f).
La beneficencia.	La bienfaisance.
El sano juicio.	Le bon sens.
La bondad.	La bonté.
La calumnia.	La calomnie.

160. PRÉSENT DU CONDITIONNEL DU VERBE AVOIR.

I.

¿Habría ó tendría yo?	Aurais-je?
¿Habrías ó tendrías tú?	Aurais-tu?
¿Habría ó tendría él ó ella?	Aurait-il ou elle?
¿Habríamos ó tendríamos nosotros?	Aurions-nous?
¿Habríais ó tendríais vosotros?	Auriez-vous?
¿Habrían ó tendrían ellos ó ellas?	Auraient-ils ou elles?

I-N.

¿No habría ó tendría yo?	N'aurais-je pas?
¿No habrías ó tendrías tú?	N'aurais-tu pas?
¿No habría ó tendría él ó ella?	N'aurait-il ou elle pas?
¿No habríamos ó tendríamos n?	N'aurions-nous pas?
¿No habríais ó tendríais v?	N'auriez-vous pas?
¿No habrían ó tendrían ellos ó ellas?	N'auraient-ils ou elles pas?

LEÇON XLIII.

Phrases élémentaires.

161.-14. LE REPROCHE (suite).

Está muy mal de parte de usted.	C'est très mal de votre part.
Eso no está bien en usted.	Cela est bien mal à vous.
Ésto es ser muy malo.	C'est être bien méchant.
Es preciso ser muy malo.	Il faut être bien méchant.
Usted es muy reprensible.	Vous êtes bien à blâmer.
Usted tiene mucha culpa.	Vous avez bien tort.
¿Cómo se atreve usted á hacer eso?	Comment osez-vous faire cela?
Usted apura mi paciencia.	Vous mettez ma patience à bout.
Me falta la paciencia.	La patience m'échappe.
No estoy contento de usted.	Je ne suis pas content de vous.
Estoy muy descontento de usted.	Je suis bien mécontent de vous.
No estaré contento.	Je ne serai pas content.
Estaré muy descontento.	Je serai bien mécontent.
Estése usted tranquilo, quieto.	Tenez-vous tranquille.
Acabe usted.	Finissez.
Acabe usted, le digo.	Finissez, vous dis-je.

¿No puede usted estarse quieto?	Ne pouvez-vous pas vous tenir tranquille?
¿No puede usted estarse tranquilo?	Ne pouvez-vous pas vous tenir en repos?
Prevengo á usted que ...	Je vous préviens que....
Advierto á usted que....	Je vous avertis que....
No quiero eso.	Je ne veux pas cela.
No sufriré eso.	Je ne souffrirai pas cela.
Lo queremos.	Nous le voulons.
Lo queremos absolutamente.	Nous le voulons absolument.
Tenga usted cuidado para otra vez.	Prenez garde pour une autre fois.
Hablo con formalidad.	Je parle sérieusement.

LEÇON XLIV.

162. VOCABULAIRE XVIII.

L'âme; qualités et défauts; vertus et vices (suite).

El capricho.	Le caprice.
El carácter.	Le caractère.
El disgusto.	Le chagrin.
La cólera.	La colère.
La compasión.	La compassion.
La complacencia.	La complaisance.
La conducta.	La conduite.
La confianza.	La confiance.
La conciencia.	La conscience.
El aliento, el brío.	Le courage.
El temor.	La crainte.
El crimen.	Le crime.
La crueldad.	La cruauté.
La curiosidad.	La curiosité.
El desaliento.	Le découragement.

163. PASSÉ INDÉFINI DE L'INDICATIF DU VERBE AVOIR.

A.

Yo he tenido.	J'ai eu.
Tú has tenido.	Tu as eu.
El ó ella ha tenido.	Il ou elle a eu.
N. hemos tenido.	Nous avons eu.
V. habéis tenido.	Vous avez eu.
Ellos ó ellas han tenido.	Ils ou elles ont eu.

N.

Yo no he tenido.	Je n'ai pas eu.
Tú no has tenido.	Tu n'as pas eu.
El ó ella no ha tenido.	Il ou elle n'a pas eu.
N. no hemos tenido.	Nous n'avons pas eu.
V. no habéis tenido.	Vous n'avez pas eu.
Ellos ó ellas no han tenido.	Ils ou elles n'ont pas eu.

164. *Exercice numéro quinze.*

J'ai eu un caprice cette semaine. Tu as eu aujourd'hui (*hoy*) un fort (*fuerte*) chagrin. Notre filleul a eu une mauvaise conduite. Nous avons eu le courage de vous parler (*hablaros*). Vous avez eu la cruauté de maltraiter (*maltratar*) ce perroquet-là (*perico*). Vous avez eu la curiosité d'étudier (*estudiar*) la charade (*charada*). Émilie n'a pas eu la complaisance de m'écrire (*escribirme*). Nous n'avons pas eu compassion de ce méchant garçon-là (*muchacho*).

010976

LEÇON XLV.

Phrases élémentaires.

165.—15. LE REPROCHE (fin).

No lo haga usted otra vez.	Ne le faites plus.
No vuelva usted á hacerlo más.	N'y retombez pas davantage.
No sea usted impertinente.	Ne soyez pas impertinent.
Silencio.	Silence.
Chito.—Chitón.	Paix.
Cállese usted.	Taisez-vous.
¿Quiere usted callarse?	Voulez-vous vous taire!
Nada de razones.	Point de raisonnements.
No replique usted.	Ne répliquez pas.
Quítese usted de mi presencia.	Retirez-vous de devant mes yeux.

166.—16. LA COLÈRE.

Estoy muy encolerizado.	Je suis bien en colère.
No estoy de buen humor.	Je ne suis pas de bonne humeur.
Estoy de mal humor.	Je suis de mauvaise humeur.
Tú estás de un humor espantoso.	Tu es d'une humeur affreuse.
Ella está de un humor incomprensible, inconcebible.	Elle est d'une humeur qui ne se conçoit pas.
Estamos picados.	Nous sommes piqués.
Estáis muy picados.	Vous êtes bien piqués.
Ellos están picados al extremo.	Ils sont piqués au dernier point.
Margarita y Alicia están picadas á lo vivo.	Marguerite et Alice sont piquées jusqu'au vif.
Isabel está exasperada.	Isabelle est outrée.

Manuela está fuera de sí. / Manuela está fuera de quicio.	Emma est hors de gonds.
Usted me ve que estoy muy encolerizado.	Vous me voyez que je suis fort en colère.
Filomena está espantosamente encolerizada.	Filomène est d'une colère épouvantable.
Luz está furiosa.	Lucie en est furieuse.
Francisca no puede contenerse de la cólera que tiene.	Françoise ne se possède pas de la colère qu'elle a.

LEÇON XLVI.

167. VOCABULAIRE XIX.

L'âme; qualités et défauts; vertus et vices (suite).

El disgusto.—La delicadeza.	Le dégout.—La délicatesse.
El despecho.—La desesperación.	Le dépit.—Le désespoir.
El desinterés.	Le désintéressement.
El deseo.—La desobediencia.	Le désir.—La désobéissance.
La discreción.	La discrétion.
El disimulo.—La dulzura.	La dissimulation.—La douceur.
El dolor.—La duda.	La douleur.—Le doute.
La economía.—El descaro.	L'économie (f).—L'effronterie (f).
La elocuencia.—El fastidio.	L'éloquence (f).—L'ennui (m).
La terquedad.	L'entêtement (m).
El entusiasmo.—La envidia.	L' enthousiasme (m).—L'envie (f).
El error.—La erudición.	L'erreur (f).—L'érudition (f).

168. PASSÉ INDÉFINI DU VERBE AVOIR

I.

¿He tenido yo?	Ai-je eu?
¿Has tenido tú?	As-tu eu?
¿Ha tenido él ó ella?	A-t-il ou elle eu?
¿Hemos tenido nosotros?	Avons-nous eu?
¿Habéis tenido vosotros?	Avez-vous eu?
¿Han tenido ellos ó ellas?	Ont-ils ou elles eu?

I-N.

¿No he tenido yo?	N'ai-je pas eu?
¿No has tenido tú?	N'as-tu pas eu?
¿No ha tenido él ó ella?	N'a-t-il pas ou elle eu?
¿No hemos tenido nosotros?	N'avons-nous pas eu?
¿No habéis tenido vosotros?	N'avez-vous pas eu?
¿No han tenido ellos ó ellas?	N'ont-ils pas ou elles eu?

169. *Exercice numéro seize.*

Ai-je eu un chagrin aujourd'hui? As-tu eu la douleur de perdre tes parents (*padres*)? A-t-il eu le désir de gagner de l'argent (*dinero*)? Thérèse a-t-elle eu l'effronterie de dire (*decir*) cela? Avez-vous eu de l'éloquence pour convaincre (*convencer*) votre avocat (*abogado*)? Sophie n'a-t-elle pas eu la discrétion de se taire (*callarse*)? N'avons-nous pas eu l'erreur de dire ceci? Virginie et Victoire n'ont-elles pas eu l'entêtement de soutenir (*sostener*) un mensonge (*mentira*)?

LEÇON XLVII.

Phrases élémentaires.

170.—17. LA ALEGRÍA.	LA JOIE.
Me alegro mucho.	Je suis bien aise.
Estoy muy contento.	Je suis bien content.
Eva está llena de gozo.	Ève est charmée.
Pablo está encantado.	Paul est enchanté.
Emilia está muy satisfecha.	Emilie est ravie.
Me alegro mucho de eso.	J'en suis fort aise.
Estamos encantados de eso.	Nous en sommes enchantés.
Ésto nos causa grande alegría.	Nous avons bien de la joie.
Experimento la mayor satisfacción.	J'en ressens la plus grande satisfaction.
Ésto nos causa una alegría infinita.	Nous en avons une joie infinie.
Ésto nos causa mucho placer.	Ceci nous fait le plus grand plaisir.
¡Qué dichoso es usted!	Que vous êtes heureux!
Reboso de alegría.	J'en suis au comble de la joie.
Felicito á usted.	Je vous félicite.
Felicito á usted de todo corazón	Je vous en félicite de tout mon cœur.
Felicitamos á usted muy sinceramente.	Nous vous en félicitons bien sincèrement.
Congratulo á usted ó le doy la enhorabuena.	Je vous congratule.
Doy á usted mis parabienes.	Je vous fais mes compliments.

LEÇON XLVIII.

171. VOCABULAIRE XX.

La esperanza.—El ingenio.	L'espérance (f).—L'esprit (m)
La estimación.—El estudio.	L'estime (f).—L'étude (f).
La exactitud.—La firmeza.	L'exactitude (f).—La fermeté.
La franqueza.—La alegría.	La franchise.—La gaieté.
El genio.—La gula.	Le génie.—La gourmandise.
La habilidad.—El odio.	L'habileté (f).—La haine.
El honor.—La vergüenza.	L'honneur (m).—La honte.
El buen humor.	La bonne humeur.
El mal humor.	La mauvaise humeur.
La idea.—La ignorancia.	L'idée.—L'ignorance.
La imaginación.—La imbecilidad.	L'imagination (f).—L'imbécilité (f).
La descortesía.	L'impolitesse (f).
La incertidumbre.	L'incertitude (f).
La ingratitud.	L'ingratitude (f).

172. PASSÉ ANTÉRIEUR DU VERBE AVOIR.

A.

Yo hube tenido.	J'eus eu.
Tú hubiste tenido.	Tu eus eu.
Él ó ella hubo tenido.	Il ou elle eut eu.
Nosotros hubimos tenido.	Nous eûmes eu.
Vosotros hubisteis tenido.	Vous eûtes eu.
Ellos ó ellas hubieron tenido.	Ils ou elles eurent eu.

N.

Yo no hube tenido.	Je n'eus pas eu.
Tú no hubiste tenido.	Tu n'eus pas eu.
Él ó ella no hubo tenido.	Il ou elle n'eut pas eu.
Nosotros no hubimos tenido.	Nous n'eûmes pas eu.

Vosotros no hubisteis tenido.	Vous n'eûtes pas eu.
Ellos ó ellas no hubieron tenido.	Ils ou elles n'eurent pas eu.

173. *Exercice numéro dix-sept.*

Quand (*cuando*) nous eûmes gagné de l'argent, nous allâmes (*fuimos*) à Paris. L'ignorance est le manque (*carencia*) de savoir (*saber*). Adèle n'eut pas la fermeté de résister à cette tentation. Jadis (*antes*) nous avions toujours (*siempre*) de la bonne humeur. On (*se*) doit (*debe*) toujours haïr (*odiar*) l'ingratitude. L'impolitesse et la gourmandise sont de graves défauts. L'honneur est la gloire (*gloria*), l'estime qui suit (*sigue*) la vertu, les talents. Edison, l'inventeur du phonographe, est un homme de génie.

LEÇON XLIX.

Phrases élémentaires.

174.—18. LA CONSULTA.	LA CONSULTATION.
¿Qué hacer?	Que faire?
¿Qué partido tomar?	Quel parti prendre?
¿Qué partido tomaremos?	Quel parti prendrons-nous?
¿Qué partido hemos de tomar?	Quel parti avons-nous à prendre?
¿Qué haremos?	Que ferons-nous?
¿Qué hemos de hacer?	Qu'avons-nous à faire?
¿Qué es lo que debemos hacer?	Que devons-nous faire?
¿Qué nos queda que hacer?	Que nous reste-t-il à faire?
Veamos.	Voyons.
Es preciso resolverse á hacer algo.	Il faut nous résoudre à quelque chose.
Es preciso tomar un partido.	Il faut prendre un parti.
Estoy muy apurado.	Je suis bien embarrassé.